

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 200

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

51. vuosikerta

29. heinäkuuta 2008

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

## ASETUKSET

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 727/2008, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2008, lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan viinihapon tuonnissa annettuun asetukseen (EY) N:o 130/2006 liittyvän uutta viejää koskevan tarkastelun päättämisestä** ..... 1
- Komission asetus (EY) N:o 728/2008, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 4
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 729/2008, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008, tiettyjen nimitysten rekisteröimisestä aitojen perinteisten tuotteiden rekisteriin (Czwórniak (APT), Dwójniak (APT), Póltorak (APT), Trójniak (APT))** ..... 6
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 730/2008, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008, erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suurten muutosten hyväksymisestä (Carnalentejana (SAN))** ..... 8
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 731/2008, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008, asetuksesta (EY) N:o 1249/96 poikkeamisesta korkealaatuisen tavallisen vehnän tuonnissa vaadittavan ylimääräisen vakuuden osalta** ..... 10

DIREKTIIVIT

- ★ **Komission direktiivi 2008/79/EY, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY muuttamisesta IPBC:n lisäämiseksi tehoaineena liitteeseen I<sup>(1)</sup>** 12
- ★ **Komission direktiivi 2008/80/EY, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY muuttamisesta sykloheksyylihydroksidiatseeni-1-oksidi, kaliumsuolan (K-HDO) lisäämiseksi tehoaineena liitteeseen I<sup>(1)</sup>** ..... 15

TYÖJÄRJESTYKSET

- ★ **Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen muutokset** ..... 18

- II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

**Neuvosto**

2008/621/EY, Euratom:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 23 päivänä kesäkuuta 2008, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen muuttamisesta uudelleenkäsitteilyä koskevaan menettelyyn sovellettavan kieliä koskevan järjestelyn osalta** ..... 20

2008/622/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä heinäkuuta 2008, liiallisen alijäämän olemassaolosta Puolassa tehdyn päätöksen 2005/183/EY kumoamisesta** ..... 22

**Komissio**

2008/623/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 2008, yhteisön osallistumisesta Virossa vuonna 2007 toteutettujen Newcastle'n taudin torjuntaa koskevien hätätoimenpiteiden rahoitukseen (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 3723)**..... 24



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 727/2008,

annettu 24 päivänä heinäkuuta 2008,

**lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan viinihapon tuonnissa annettuun asetukseen (EY) N:o 130/2006 liittyvän uutta viejää koskevan tarkastelun päättämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 <sup>(1)</sup>, jäljempänä ”perusasetus”, ja erityisesti sen 11 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

rusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaisesta uutta viejää koskevasta tarkastelusta. Pyyntö perustui väitteelle, jonka mukaan vientiä harjoittava tuottaja Fuyang Genebest Chemical Industry Co Ltd, jäljempänä ”pyynnön esittäjä”,

— ei vienyt viinihappoa ennen alkuperäisen tutkimuksen tutkimusajanjaksoa eikä sen aikana,

— ei ollut etuyhteydessä yhteenkään vientiä harjoittavaan tuottajaan, johon sovelletaan asetuksella (EY) N:o 130/2006 käyttöön otettuja toimenpiteitä,

— oli aloittanut viinihapon viennin yhteisöön alkuperäisen tutkimuksen tutkimusajanjakson päätyttyä,

— toimii perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa määritellyissä markkinatalousolosuhteissa tai vaatii yksilöllistä kohtelua perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

## 1. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET

- (1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 130/2006 <sup>(2)</sup> käyttöön lopullisen polkumyynnitullin Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä ”Kiina”, peräisin olevan viinihapon tuonnissa, jäljempänä ”alkuperäinen tutkimus”. Voimassa olevat toimenpiteet muodostuvat 34,9 prosentin suuruisesta arvotullista sekä useisiin erikseen mainittuihin yrityksiin sovellettavista yksilöllisistä tulleista.
- (2) Komissio muutti perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisen välivaiheen tarkastelun perusteella toimenpiteiden soveltamisalaa asetuksella (EY) N:o 150/2008 <sup>(3)</sup>.

## 2. TUTKIMUS

## 2.1 Tarkastelupyynnö

- (3) Lopullisten polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen komissio vastaanotti pyynnön pe-

## 2.2 Uutta viejää koskevan tarkastelun vireillepano

- (4) Komissio tutki pyynnön esittäjän toimittaman alustavan näytön ja katsoi sen riittäväksi perusteeksi perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaisen tarkastelun vireillepanolle. Kuultuaan neuvoo-antavaa komiteaa ja annettuaan kyseiselle yhteisön tuotannonalalle tilaisuuden esittää huomautuksia komissio pani asetuksella (EY) N:o 1406/2007 <sup>(4)</sup> vireille asetukseen (EY) N:o 130/2006 liittyvän, pyynnön esittäjää koskevan tarkastelun.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EUVL L 23, 27.1.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 48, 22.2.2008, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL L 312, 30.11.2007, s. 12.

- (5) Asetuksella (EY) N:o 130/2006 käyttöön otettu, pyynnön esittäjän tuottaman viinihapon tuonnissa sovellettava polkumyöntitulli kumottiin asetuksen (EY) N:o 1406/2007 2 artiklalla. Samanaikaisesti tulliviranomaiset velvoitettiin perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan nojalla ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin pyynnön esittäjän tuottaman viinihapon tuonnin kirjaamiseksi.

### 2.3 Tarkasteltavana oleva tuote

- (6) Tässä tarkastelussa tarkasteltavana oleva tuote on viinihappo, sama kuin alkuperäisessä tutkimuksessa, kuitenkin sellaisena kuin se on soveltamisalaltaan rajattuna asetuksen (EY) N:o 150/2008 mukaisesti.

### 2.4 Asianomaiset osapuolet

- (7) Komissio ilmoitti tarkastelun vireillepanosta virallisesti yhteisön tuotannonalalle, pyynnön esittäjälle ja viejämään edustajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja tulla kuulluiksi.
- (8) Komissio lähetti pyynnön esittäjälle lomakkeen markkinatalouskohtelun pyytämistä varten sekä kyselylomakkeen ja sai vastauksen annettuihin määräaikoihin mennessä.
- (9) Komissio hankki ja tarkasti kaikki tekemänsä analyysin kannalta tarpeellisiksi katsomansa tiedot ja teki tarkastuskäynnin pyynnön esittäjän toimitiloihin.

### 2.5 Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso

- (10) Polkumyöntitutkimus käsitti 1 päivän huhtikuuta 2006 ja 30 päivän syyskuuta 2007 välisen ajanjakson, jäljempänä ”tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso”.

## 3. TUTKIMUKSEN TULOKSET

### 3.1 Havainnot

- (11) Kyselylomakkeeseen annetussa vastauksessa ilmoitettiin useita vientimyyntitapahtumia, jotka vastasivat tarkastelupyynnössä esitettyjä tietoja ja joiden väitettiin suuntautuneen yhteisöön.
- (12) Tutkimus osoitti, että pyynnön esittäjä ei suoraan vienyt tarkasteltavana olevaa tuotetta (määritelmä edellä kohdassa 2.3) tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Vientitapahtumista vastasi Kiinassa toimiva riippumaton

kauppias, jota pyynnön esittäjä laskutti kotimaan laskulla. Pynnön esittäjä pystyi toimittamaan ainoastaan sellaisia tulliselvitysloMAKEITA, joista kävi ilmi, että tavarat vietiin Kiinasta, mutta joihin ei ollut merkitty viennin kohdetta. Kyseisen kauppiaan toimitiloissa tehtiin jatkotarkastus, jotta väitetystä yhteisöön suuntautuneesta viennistä saataisiin riittävä näyttö ja se voitaisiin todentaa.

- (13) Vientiasiakirjojen tarkastaminen ei osoittanut, että tavarat olisi laskettu vapaaseen liikkeeseen yhteisössä. Tavarat purettiin kahdessa yhteisön satamassa, mutta laskut oli osoitettu yhteisön ulkopuolisessa kolmannessa maassa sijaitsevalle asiakkaalle. Kauppias vahvisti, että tavaroiden lopullinen määränpää oli yhteisön ulkopuolella, mihin lopullinen asiakas oli sijoittautuneena.
- (14) Myös Eurostatin viinihappotilastot tutkittiin. Tuontitilastojen tutkinta vahvisti sen, että pyynnön esittäjän viemä tavaraita ei laskettu vapaaseen liikkeeseen yhteisössä.

### 3.2 Päätelmät

- (15) Edellä mainittujen havaintojen perusteella pääteltiin, että pyynnön esittäjä ei pystynyt osoittamaan täyttävänsä perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaiset uutta viejää koskevat edellytykset.
- (16) Tämän tarkastelun tarkoituksena oli määrittää pyynnön esittäjän yksilöllinen polkumyöntimarginaali, jonka väitettiin eroavan siitä jäännösmarginaalista, jota tällä hetkellä sovelletaan tarkasteltavana olevan tuotteen Kiinasta peräisin olevaan tuontiin. Pyyntö perustui pääosin väitteeseen, jonka mukaan pyynnön esittäjä oli aloittanut viinihapon viennin yhteisöön alkuperäisen tutkimuksen tutkimusajanjakson päätyttyä ja että se harjoitti kyseistä vientiä yhteisöön tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana.
- (17) Tutkimuksessa todettiin, että komissio ei voinut vahvistaa, että pyynnön esittäjän yksilöllinen polkumyöntimarginaali tosiasiallisesti erosi alkuperäisessä tutkimuksessa vahvistetusta jäännöspolkumyöntimarginaalista, koska vientiä yhteisöön ei ollut tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Sen vuoksi pyynnön esittäjän pyyntö olisi hylättävä ja uuden viejän tarkastelu päätettävä. Alkuperäisessä tutkimuksessa todettu 34,9 prosentin jäännöspolkumyöntitulli olisi näin ollen pidettävä voimassa pyynnön esittäjän osalta.

#### 4. POLKUMYYNTITULLIN TAANNEHTIVA KANTAMINEN

- (18) Edellä esitettyjen päätelmien perusteella pyynnön esittäjään sovellettava polkumyöntitulli kannetaan taannehtivasti tarkasteltavana olevan tuotteen sen tuonnin osalta, joka on velvoitettu kirjattavaksi asetuksen (EY) N:o 1406/2007 3 artiklan nojalla.

#### 5. LOPPUSÄÄNNÖKSET

- (19) Pyyntöä esittäjälle, yhteisön tuotannonalalle ja viejään edustajille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella päädyttiin edellä mainittuihin päätelmiin, ja niille annettiin tilaisuus esittää huomautuksia. Huomautuksia, jotka antaisivat aiheutta muuttaa edellä mainittuja päätelmiä, ei esitetty.
- (20) Tämä tarkastelu ei muuta sitä päivämäärää, jona asetuksella (EY) N:o 130/2006, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/2008, käyttöön otettujen toimenpiteiden voimassaolon on perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti määrä päättyä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

##### 1 artikla

1. Päätetään asetuksella (EY) N:o 1406/2007 vireille pantu uutta viejää koskeva tarkastelu, ja otetaan käyttöön asetuksen

##### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2008.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
B. HORTEFEUX

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 728/2008,  
annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008,  
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä heinäkuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2008.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 510/2008 (EYVL L 149, 7.6.2008, s. 61).

<sup>(2)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 590/2008 (EUVL L 163, 24.6.2008, s. 24).

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	28,9
	TR	80,1
	XS	27,8
	ZZ	45,6
0707 00 05	MK	27,4
	TR	106,2
	ZZ	66,8
0709 90 70	TR	90,4
	ZZ	90,4
0805 50 10	AR	94,3
	US	49,4
	UY	77,3
	ZA	88,7
	ZZ	77,4
0806 10 10	CL	67,1
	EG	130,7
	IL	145,6
	TR	124,0
	ZZ	116,9
0808 10 80	AR	106,0
	BR	94,7
	CL	97,9
	CN	87,9
	NZ	117,1
	US	112,4
	ZA	94,6
	ZZ	101,5
0808 20 50	AR	71,0
	CL	65,5
	NZ	97,1
	ZA	104,5
	ZZ	84,5
0809 10 00	TR	176,4
	US	186,2
	ZZ	181,3
0809 20 95	TR	450,3
	US	225,7
	ZZ	338,0
0809 30	TR	148,7
	ZZ	148,7
0809 40 05	BA	95,0
	IL	116,7
	TR	115,5
	XS	66,2
	ZZ	98,4

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 729/2008,**  
**annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008,**  
**tiettyjen nimitysten rekisteröimisestä aitojen perinteisten tuotteiden rekisteriin (Czwórniak (APT), Dwójniak (APT), Póltorak (APT), Trójniak (APT))**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden rekisteröimisestä aidoiksi perinteisiksi tuotteiksi 20 päivänä maaliskuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 509/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Puolan esittämät nimityksiä "Czwórniak", "Dwójniak", "Póltorak" ja "Trójniak" koskevat rekisteröintihakemukset julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup> asetuksen (EY) N:o 509/2006 8 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti ja mainitun asetuksen 19 artiklan 3 kohdan nojalla.

- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EY) N:o 509/2006 9 artiklan mukaisia vastaväitteitä, nimitykset on rekisteröitävä.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 509/2006 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua suojaa ei ole pyydetty,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Rekisteröidään tämän asetuksen liitteessä olevat nimitykset.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2008.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 93, 31.3.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 266, 8.11.2007, s. 27, oikaisu EUVL C 83, 2.4.2008, s. 10 (Czwórniak), EUVL C 268, 10.11.2007, s. 22, oikaisu EUVL C 43, 16.2.2008, s. 37 (Dwójniak), EUVL C 267, 9.11.2007, s. 40, oikaisu EUVL C 83, 2.4.2008, s. 10 (Póltorak), EUVL C 265, 7.11.2007, s. 29, oikaisu EUVL C 83, 2.4.2008, s. 10 (Trójniak).



*LIITE*

Perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvat ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet:

**Luokka 1.8 Muut perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvat tuotteet**

Czwórniak (APT)

Dwójniak (APT)

Półtorak (APT)

Trójniak (APT)

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 730/2008,****annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008,****erään suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin kirjatun nimityksen eritelmän suurten muutosten hyväksymisestä (Carnalentejana (SAN))**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti ja kyseisen asetuksen 17 artiklan 2 kohdan nojalla tarkastellut Portugalin pyynnön muuttaa komission asetuksella (EY) N:o 1107/96 <sup>(2)</sup> rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen ”Carnalentejana” eritelmää.

- (2) Koska kyseessä eivät ole asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklassa tarkoitetut pienet muutokset, komissio julkaisi muutospyyntöön mainitun asetuksen 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(3)</sup>. Komissiolle ei ole esitetty vastaväitettä asetuksen (EY) N:o 510/2006 7 artiklan mukaisesti, joten muutokset on hyväksyttävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään tämän asetuksen liitteessä olevaa nimitystä koskevat eritelmän muutokset, jotka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2008.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 417/2008 (EUVL L 125, 9.5.2008, s. 27).

<sup>(2)</sup> EYVL L 148, 21.6.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2156/2005 (EUVL L 342, 24.12.2005, s. 54).

<sup>(3)</sup> EUVL C 255, 27.10.2007, s. 58.

*LIITE*

Ihmisravinnoksi tarkoitettujen perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvat maataloustuotteet:

**Luokka 1.1 Tuore liha (ja muut eläimenosat)****PORTUGALI**

Carnalentejana (SAN)

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 731/2008,**  
**annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008,**  
**asetuksesta (EY) N:o 1249/96 poikkeamisesta korkealaatuisen tavallisen vehnän tuonnissa**  
**vaadittavan ylimääräisen vakuuden osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 143 artiklan b alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96<sup>(2)</sup> 5 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa säädetään periaatteesta asettaa korkealaatuisen tavallisen vehnän tuonnin yhteydessä ylimääräinen erityisvakuus, joka täydentää vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä heinäkuuta 2003 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1342/2003<sup>(3)</sup> säädettyjä vakuuksia. Kyseinen 95 euroa tonnilta oleva ylimääräinen vakuus on perusteltu tavallisen vehnän eri luokkien välillä voimassa olevien tuontitullien eron vuoksi sen mukaan, onko kyseessä korkealaatuinen vai heikko- ja keskilaatuinen vehnä.

(2) Komission asetuksella (EY) N:o 608/2008 keskeytetään eräiden viljojen tuontitullien kantaminen markkinointivuonna 2008/2009<sup>(4)</sup>. Markkinointivuosi päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2009, ja tullit voidaan ottaa käyttöön uudelleen ennen kyseistä päivää, jos se on markkinatilanteen mukaan perusteltua.

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 510/2008 (EUVL L 149, 7.6.2008, s. 61).

<sup>(2)</sup> EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

<sup>(3)</sup> EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 514/2008 (EUVL L 150, 10.6.2008, s. 7).

<sup>(4)</sup> EUVL L 166, 27.6.2008, s. 19.

(3) Tuontitullien väliaikainen keskeyttäminen, jota sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2008 alkaen myönnettyjen tuontitodistusten perusteella tapahtuvaan tuontiin asetuksen (EY) N:o 608/2008 2 artiklan mukaisesti, johtaa siihen, että tuontitodistukseen liittyviä vakuuksia täydentävän erityisvakuuksien järjestelmän käyttöönoton perusteena olevat erityisolosuhteet ovat tilapäisesti lakanneet olemasta. Kun otetaan huomioon kyseiset tavalliseen vehnään asetuksen (EY) N:o 608/2008 voimaantulon jälkeen sovellettavat uudet edellytykset, asetuksen (EY) N:o 1249/96 5 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetty 95 euroa tonnilta oleva ylimääräinen vakuus ei ole enää perusteltu ennen tuontitullien ottamista uudelleen käyttöön.

(4) Sen vuoksi asetuksella (EY) N:o 1249/96 olisi poikettava, ja tätä asetusta olisi sovellettava samasta päivästä lähtien kuin tuontitullien keskeyttämistä eli 1 päivästä heinäkuuta 2008 lähtien, jotta toimijoiden ei tarvitsisi asettaa ylimääräistä vakuutta.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1249/96 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, mainitussa säännöksessä tarkoitettua ylimääräistä vakuutta ei vaadita asetuksella (EY) N:o 608/2008 käyttöön otetun tavallista vehnää koskevan tuontitullien keskeyttämisjakson aikana.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2008.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

---

## DIREKTIIVIT

**KOMISSION DIREKTIIVI 2008/79/EY,****annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY muuttamisesta IPBC:n lisäämiseksi tehoaineena liitteeseen I****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

kuuta 2008 arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon biosidituotteiden markkinoille saattamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 16 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

- (5) Tutkimukset osoittavat, että puunsuoja-aineina käytettävien IPBC:tä sisältävien biosidituotteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset. On aiheellista sisällyttää IPBC liitteeseen I sen varmistamiseksi, että kaikissa jäsenvaltioissa voidaan direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti myöntää, muuttaa tai peruuttaa lupia, jotka koskevat puunsuoja-aineina käytettäviä IPBC:tä sisältäviä biosidituotteita.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta 4 päivänä joulukuuta 2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007<sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä direktiivin 98/8/EY liitteeseen I, I A tai I B. Luetteloon kuuluu IPBC.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1451/2007 perusteella on arvioitu direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti IPBC:n käyttöä tuotetyypissä 8 (puunsuoja-aineet), siten kuin se on määritelty direktiivin 98/8/EY liitteessä V.
- (3) Tanska, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle 29 päivänä syyskuuta 2006 toimivaltaisen viranomaisen kertomuksen sekä suosituksen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti.
- (4) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomusta. Biosidivalmisteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti tarkastelun tulokset 22 päivänä helmi-

- (6) Arviointikertomuksen tulosten perusteella on aiheellista edellyttää, että lupamenettelyjen yhteydessä toteutetaan riskinhallintatoimenpiteitä, jotka koskevat puunsuoja-aineina käytettäviä IPBC:tä sisältäviä tuotteita, sen varmistamiseksi, että riskit vähenevät hyväksyttävälle tasolle direktiivin 98/8/EY 5 artiklan ja liitteen VI mukaisesti. Erityisesti olisi toteutettava tarvittavia toimenpiteitä maaperän ja vesiympäristön suojelemiseksi tuotteiden käytön jälkeen, koska arvioinnissa näille ympäristön osille todettiin aiheutuvan riskejä, joita ei voida hyväksyä; lisäksi henkilöiden, jotka käyttävät teolliseen ja/tai ammattikäyttöön tarkoitettuja tuotteita, olisi varustauduttava asianmukaisin henkilösuojaimin, jollei tällaisille käyttäjille aiheutuvia riskejä voida vähentää muilla tavoilla.

- (7) Tämän direktiivin säännösten samanaikainen soveltaminen kaikissa jäsenvaltioissa on tärkeää, sillä siten varmistetaan IPBC:tä tehoaineena sisältävien biosidituotteiden yhdenvertainen kohtelu markkinoilla ja edistetään biosidituotteiden markkinoiden moitteetonta toimintaa yleisesti.

- (8) Ennen tehoaineen sisällyttämistä liitteeseen I jäsenvaltioilla ja asianomaisilla osapuolilla olisi oltava käytettävissäan kohtuullinen siirtymäaika uusiin vaatimuksiin valmistautumiseksi ja sen varmistamiseksi, että asiakirjat valmistelleet hakijat voivat hyötyä täysimääräisesti kymmenen vuoden tietosuojakaudesta, joka direktiivin 98/8/EY 12 artiklan 1 kohdan c alakohdan ii alakohdan mukaisesti alkaa siitä päivästä, jona tehoaine sisällytetään liitteeseen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimiksi muutettuna direktiivillä 2008/31/EY (EUVL L 81, 20.3.2008, s. 57).

<sup>(2)</sup> EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3.

- (9) Tehoaineen liitteeseen I sisällyttämisen jälkeen jäsenvaltioilla olisi oltava käytettävissään kohtuullinen määräaika direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanemiseksi ja erityisesti sellaisten lupien myöntämiseksi, muuttamiseksi tai peruuttamiseksi, jotka koskevat tuotetyyppiin 8 kuuluvia IPBC:tä sisältäviä biosidituotteita, jotta voidaan varmistaa direktiivissä 98/8/EY säädettyjen vaatimusten täyttyminen.
- (10) Sen vuoksi direktiiviä 98/8/EY olisi muutettava.
- (11) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat biosidituotteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*

Muutetaan direktiivin 98/8/EY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

**Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä**

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuus-taulukko.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä heinäkuuta 2010.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettuja kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

*3 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*4 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2008.

*Komission puolesta*

Stavros DIMAS

*Komission jäsen*

## LIITE

Lisätään direktiivin 98/8/EY liitteeseen I kohta "11" seuraavasti:

Nro	Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Markkinoille saatet- tavassa biosidituot- teessa käytettävän tehoaineen vähim- mäispuhtaus	Päivä, jona tehoaine sisällytetään liitteeseen	Määräaika 16 artiklan 3 koh- dan noudattamiselle (lukuun ottamatta tuotteita, jotka sisältävät useampaa kuin yhtä tehoainetta; näiden tuot- teiden osalta sovelletaan 16 artiklan 3 kohdan nou- dattamista varten määräaika, joka on vahvistettu viimei- simmissä niistä päätöksistä, jotka koskevat tuotteessa käytettävien tehoaineiden si- sälyttämistä liitteeseen)	Päivä, jona liitteeseen si- sälyttäminen lakkaa	Tuotetyyppi	Erityissäännökset (*)
"11	IPBC	3-jodi-2-propyynyli- butyylikarbaatti EY-numero: 259-627-5 CAS-numero: 55406-53-6	980 g/kg	1. heinäkuuta 2010	30. kesäkuuta 2012	30. kesäkuuta 2020	8	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lupien myöntämisessä noudatetaan seuraavia vaatimuksia:  Riskinarvioinnin aikana tehtyjen olettamusten huomioon ottamiseksi henkilöiden, jotka käyttävät teolliseen ja/tai ammattikäyttöön sallittuja tuotteita, on varustauduttava asianmukaisin henkilösuojaimin, jollei tuotteen lupahakemuksessa voida osoittaa, että tällaisille käyttäjille aiheutuvat riskit voidaan vähentää hyväksyttävälle tasolle muilla tavoilla.  Koska maaperälle ja vesiympäristölle on todettu aiheutuvan riskejä, niiden suojelemiseksi on toteutettava asianmukaisia riskinhallintatoimenpiteitä. Teollisuuskäyttöön sallittujen tuotteiden päälysmarkkinnoissa ja/tai käyttöturvallisuustiedoissa on mainittava, että vastakäsittely puutavara on varastoitava suojaan tai läpäisemättömälle kovalle perustalle, jotta tuotetta ei pääse valumaan suoraan maaperään tai vesistöön, ja että mahdolliset valumat on kerättävä uudelleenkäyttöä tai hävittämistä varten."

(\*) Liitteeseen VI sisältyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetsivustolle osoitteessa: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>



**KOMISSION DIREKTIIVI 2008/80/EY,****annettu 28 päivänä heinäkuuta 2008,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY muuttamisesta sykloheksyylihydroksidiatseeni-1-oksidi, kaliumsuolan (K-HDO) lisäämiseksi tehoaineena liitteeseen I****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

lun tulokset arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon biosidituotteiden markkinoille saattamisesta 16 päivänä helmikuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 16 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta 4 päivänä joulukuuta 2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007<sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä direktiivin 98/8/EY liitteeseen I, I A tai I B. Luetteloon kuuluu sykloheksyylihydroksidiatseeni-1-oksidi, kaliumsuola (K-HDO).
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1451/2007 perusteella on arvioitu direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti K-HDO:n käyttöä tuotetyypissä 8 (puunsuoja-aineet), siten kuin se on määritelty direktiivin 98/8/EY liitteessä V.
- (3) Itävalta, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle 22 päivänä maaliskuuta 2006 toimivaltaisen viranomaisen kertomuksen ja suosituksen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti.
- (4) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomusta. Biosidituotteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti 22 päivänä helmikuuta 2008 tarkaste-
- (5) Vaikka riskinarvioinnissa käsiteltiin hyvin erityisluonteisia sovellusjärjestelmiä, tutkimukset osoittavat, että puunsuoja-aineena käytettävien K-HDO:ta sisältävien biosidituotteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset. On aiheellista sisällyttää K-HDO liitteeseen I sen varmistamiseksi, että kaikissa jäsenvaltioissa voidaan direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti myöntää, peruuttaa tai muuttaa lupia, jotka koskevat puunsuoja-aineena käytettäviä K-HDO:ta sisältäviä biosidituotteita.
- (6) Yhteisön tasolla ei ole arvioitu kaikkia mahdollisia käytötarkoituksia. Siksi jäsenvaltioiden olisi kiinnitettävä erityistä huomiota sellaisiin ympäristölle ja väestölle aiheutuviin riskeihin, joita ei ole edustavasti käsitelty yhteisön tason riskinarvioinnissa, ja huolehdittava lupien myöntämisen yhteydessä siitä, että asianmukaisia toimenpiteitä toteutetaan tai erityisehtoja asetetaan, jotta todetut riskit voidaan vähentää hyväksyttävälle tasolle.
- (7) Koska ympäristölle ja työntekijöille voi aiheutua riskejä, lupaa ei pitäisi myöntää muille tuotteille kuin niille, joita käytetään teollisissa, täysin automatisoiduissa ja suljetuissa järjestelmissä, jollei tuotteen lupahakemuksessa voida osoittaa, että riskit voidaan vähentää hyväksyttävälle tasolle direktiivin 98/8/EY 5 artiklan ja liitteen VI mukaisesti.
- (8) Arviointikertomuksen löydösten perusteella on aiheellista vaatia, että K-HDO:ta sisältäviä tuotteita käyttävät henkilöt varustautuvat asianmukaisin suojaimin. Koska pikkulapsille on todettu aiheutuvan riskejä, on aiheellista vaatia myös, ettei K-HDO:lla saa käsitellä puuta, joka voi joutua suoraan kosketukseen pikkulasten kanssa.
- (9) On tärkeää, että tämän direktiivin säännöksiä sovelletaan samaan aikaan kaikissa jäsenvaltioissa, jotta varmistetaan K-HDO:ta tehoaineena sisältävien biosidituotteiden yhdenvertainen kohtelu markkinoilla ja edistetään biosidituotteiden markkinoiden moitteetonta toimintaa yleisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2008/31/EY (EUVL L 81, 20.3.2008, s. 57).<sup>(2)</sup> EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3.

- (10) Ennen tehoaineen sisällyttämistä liitteeseen I jäsenvaltioilla ja asianomaisilla osapuolilla olisi oltava käytettävissä kohtuullinen siirtymäaika uusiin vaatimuksiin valmistautumiseksi ja sen varmistamiseksi, että asiakirjat valmistelleet hakijat voivat hyötyä täysimääräisesti kymmenen vuoden tietosuojakaudesta, joka direktiivin 98/8/EY 12 artiklan 1 kohdan c) alakohdan ii) alakohdan mukaisesti alkaa päivästä, jona tehoaine sisällytetään liitteeseen.
- (11) Sen jälkeen kun tehoaine on sisällytetty liitteeseen, jäsenvaltioille olisi sallittava kohtuullinen määräaika panna täytäntöön direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 3 kohta ja erityisesti myöntää, muuttaa tai peruuttaa lupia, jotka koskevat tuotetyyppeihin 8 kuuluvia K-HDO:ta sisältäviä biosidituotteita, sen varmistamiseksi, että ne ovat direktiivin 98/8/EY mukaisia.
- (12) Sen vuoksi direktiivi 98/8/EY olisi muutettava.
- (13) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat biosidituotteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*

Muutetaan direktiivin 98/8/EY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

**Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä**

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset

määräykset viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisena nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä heinäkuuta 2010.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltiot säätävät siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettua kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

*3 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*4 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2008.

*Komission puolesta*

Stavros DIMAS

*Komission jäsen*

## LIITE

Lisätään direktiivin 98/8/EY liitteeseen I kohta "10" seuraavasti:

Nro	Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Markkinoille saatavassa biosidituotteessa käytettävän tehoaineen vähimmäispuhtaus	Päivä, jona tehoaine sisällytetään liitteeseen	Määräaika 16 artiklan 3 kohdan noudattamiselle (lukuun ottamatta tuotteita, jotka sisältävät useampaa kuin yhtä tehoainetta; näiden tuotteiden osalta sovelletaan 16 artiklan 3 kohdan noudattamista varten määräaika, joka on vahvistettu viimeisimmässä niistä päätöksistä, jotka koskevat tuotteissa käytettävien tehoaineiden sisällyttämistä liitteeseen)	Päivä, jona liitteeseen sisällyttäminen lakkaa	Tuotetyyppi	Erityissäännökset (*)
"10	K-HDO	Sykloheksyylihydroksidiatseni-1-oksidi, kaliumsuola EY-numero: ei sovelleta CAS-numero: 66603-10-9 (Tämä kattaa myös K-HDO:n hydraatit)	977 g/kg	1. heinäkuuta 2010	30. kesäkuuta 2012	30. kesäkuuta 2020	8	<p>Arvioidessaan tuotteen lupahakemusta 5 artiklan ja liitteen VI mukaisesti jäsenvaltioiden on tarvittava otettava huomioon sellaiset väestöryhmittä, jotka voivat altistaa tuotteelle, ja käyttö- tai altistusskenaariot, joita ei ole arvioitu edustavasti yhteisön tason riskinarvioinnissa.</p> <p>Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lupien myöntämisessä noudatetaan seuraavia vaatimuksia:</p> <p>(1) Koska ympäristölle ja työntekijöille voi aiheutua riskejä, tuotteita ei saa käyttää muissa järjestelmissä kuin teollisissa, täysin automatisoiduissa ja suljetuissa järjestelmissä, jollei tuotteen lupahakemuksessa voida osoittaa, että riskit voidaan vähentää hyväksyttävälle tasolle direktiivin 98/8/EY 4 artiklan ja liitteen VI mukaisesti.</p> <p>(2) Kun otetaan huomioon riskinarvioinnin yhteydessä tehdyt oletukset, tuotteita käyttävien henkilöiden on varustauduttava asianmukaisin henkilösuojaimin, jollei tuotteen lupahakemuksessa voida osoittaa, että käyttäjille aiheutuvat riskit voidaan vähentää hyväksyttävälle tasolle muilla tavoin.</p> <p>(3) Koska pikkulapsille on todettu aiheutuvan riski, tuotteilla ei saa käsitellä puuta, joka voi joutua suoraan kosketukseen pikkulasten kanssa."</p>

(\*) Liitteeseen VI sisällytyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetisivustolle osoitteessa <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## TYÖJÄRJESTYKSET

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TYÖJÄRJESTYKSEN MUUTOKSET

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 223 artiklan kuudennen kohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 139 artiklan kuudennen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EY:n perustamissopimuksen 225 artiklan 2 ja 3 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 140 a artiklan 2 ja 3 kohdassa määrätään menettelystä, jossa yhteisöjen tuomioistuin käsittelee uudelleen yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätökset, joilla tämä ratkaisee lainkäyttölautakuntien päätöksiä koskevat muutokset tai ratkaisee ennakkoratkaisupyynnöt yhteisöjen tuomioistuimen perussäännössä määrättyissä erityisasioissa.
- (2) Uudelleenkäsittelyä koskevan menettelyn edellytyksistä ja rajoituksista määrätään yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 62–62 b artiklassa.
- (3) Työjärjestyksessä on täsmennettävä uudelleenkäsittelyä koskevan menettelyn kulkua ja tämän menettelyn tiettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä,

neuvoston annettua hyväksyntänsä 23 päivänä kesäkuuta 2008,

ON TEHNYT SEURAAVAT MUUTOKSET TYÖJÄRJESTYKSEENSÄ:

#### 1 artikla

Muutetaan 19 päivänä kesäkuuta 1991 tehtyä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksestä (EYVL L 176, 4.7.1991, s. 7, oikaisu EYVL L 383, 29.12.1992, s. 117), sellaisena kuin se on muutettuna 21 päivänä helmikuuta 1995 (EYVL L 44, 28.2.1995, s. 61), 11 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 103, 19.4.1997, s. 1, oikaisu EYVL L 351, 23.12.1997, s. 72), 16 päivänä toukokuuta 2000 (EYVL L 122, 24.5.2000, s. 43), 28 päivänä marraskuuta 2000 (EYVL L 322, 19.12.2000, s. 1), 3 päivänä huhtikuuta 2001 (EYVL L 119, 27.4.2001, s. 1), 17 päivänä syyskuuta 2002 (EYVL L 272, 10.10.2002, s. 24), oikaisu EYVL L 281, 19.10.2002, s. 24), 8 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 147, 14.6.2003, s. 17), 19 päivänä huhtikuuta 2004

(EUVL L 132, 29.4.2004, s. 2), 20 päivänä huhtikuuta 2004 (EUVL L 127, 29.4.2004, s. 107), 12 päivänä heinäkuuta 2005 (EUVL L 203, 4.8.2005, s. 19), 18 päivänä lokakuuta 2005 (EUVL L 288, 29.10.2005, s. 51), 18 päivänä joulukuuta 2006 (EUVL L 386, 29.12.2006, s. 44) ja 15 päivänä tammikuuta 2008 (EUVL L 24, 29.1.2008, s. 39), seuraavasti:

- 1) Lisätään 123 artiklan jälkeen seuraava teksti:

”IV A OSASTO

#### YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN PÄÄTÖSTEN UDELLEENKÄSITTELY

##### 123 b artikla

Perustetaan erityisjaosto, jonka tehtävänä on päättää 123 d artiklassa määrätyn edellytyksin, onko yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös aiheellista käsitellä uudelleen perussäännön 62 artiklan mukaisesti.

Tähän jaostoon kuuluu yhteisöjen tuomioistuimen presidentti ja ne neljä viiden tuomarin jaostojen puheenjohtajista, jotka nimetään noudattaen tämän työjärjestyksen 6 artiklassa määrättyä järjestystä.

##### 123 c artikla

Heti kun EY:n perustamissopimuksen 225 artiklan 2 tai 3 kohdan tai Euratomin perustamissopimuksen 140 a artiklan 2 tai 3 kohdan nojalla tehtävän päätöksen julistamispäivä on vahvistettu, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kirjaamo ilmoittaa siitä yhteisöjen tuomioistuimen kirjaamolle. Ensin mainittu antaa viimeksi mainitulle kyseisen päätöksen tiedoksi heti sen julistamisen jälkeen.

##### 123 d artikla

Ensimmäisen julkisasiamiehen ehdotus käsitellä yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös uudelleen toimitetaan yhteisöjen tuomioistuimen presidentille, ja tästä toimituksesta ilmoitetaan samanaikaisesti kirjaajalle. Kun yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös on tehty EY:n perustamissopimuksen 225 artiklan 3 kohdan tai Euratomin perustamissopimuksen 140 a artiklan 3 kohdan nojalla, kirjaaja ilmoittaa välittömästi yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle, kansalliselle tuomioistuimelle, kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian asianosaisille sekä perussäännön 62 a artiklan toisessa kohdassa tarkoitettuille muille osapuolille uudelleenkäsittelyä koskevasta ehdotuksesta.

Uudelleenkäsitteilyä koskevan ehdotuksen saatuaan presidentti nimeää esittelevän tuomarin 123 b artiklassa mainitun jaoston tuomareista.

Tämä jaosto päättää esittelevän tuomarin kertomuksen perusteella, onko yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös aiheellista käsitellä uudelleen. Päätöksessä käsitellä yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös uudelleen ilmoitetaan kysymykset, jotka ovat uudelleenkäsitteilyn kohteena.

Kun yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös on tehty EY:n perustamissopimuksen 225 artiklan 2 kohdan tai Euratomin perustamissopimuksen 140 a artiklan 2 kohdan nojalla, kirjaaja ilmoittaa välittömästi yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle, tämän tuomioistuimen käsittelemän asian asianosaisille sekä perussäännön 62 a artiklan toisessa kohdassa tarkoitetuille muille osapuolille yhteisöjen tuomioistuimen päätöksestä käsitellä yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös uudelleen.

Kun yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös on tehty EY:n perustamissopimuksen 225 artiklan 3 kohdan tai Euratomin perustamissopimuksen 140 a artiklan 3 kohdan nojalla, kirjaaja ilmoittaa välittömästi yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle, kansalliselle tuomioistuimelle, kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian asianosaisille sekä perussäännön 62 a artiklan toisessa kohdassa tarkoitetuille muille osapuolille yhteisöjen tuomioistuimen päätöksestä käsitellä yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös uudelleen tai jättää käsittelemättä se uudelleen. Päätöksestä käsitellä yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös uudelleen julkaistaan ilmoitus Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

#### 123 e artikla

Päätös käsitellä uudelleen yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös annetaan tiedoksi perussäännön 62 a artiklan toisessa kohdassa mainituille asianosaisille ja muille osapuolille. Jäsenvaltioille, ETA-sopimuksen muille sopimusvaltioille kuin jäsenvaltioille sekä EFTAn valvontaviranomaiselle toimitettavaan tiedoksiantoon liitetään käännetty yhteisöjen tuomioistuimen päätöksestä tämän työjärjestyksen 104 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa määrättyin edellytyksin. Yhteisöjen tuomioistuimen päätös annetaan lisäksi tiedoksi yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimelle ja, kun kyse on EY:n perustamissopi-

muksen 225 artiklan 3 kohdan tai Euratomin perustamissopimuksen 140 a artiklan 3 kohdan nojalla tehdystä yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätöksestä, kyseessä olevalle kansalliselle tuomioistuimelle.

Kuukauden kuluessa edellisessä kohdassa tarkoitettuun tiedoksiannosta asianosaiset ja muut osapuolet, joille yhteisöjen tuomioistuimen päätös on annettu tiedoksi, voivat jättää kirjelmia tai kirjallisia huomautuksia kysymyksistä, jotka ovat uudelleenkäsitteilyn kohteena.

Heti kun yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös on päätetty käsitellä uudelleen, ensimmäinen julkisasiamies nimeää uudelleenkäsitteilyä vastaavan julkisasiamiehen.

Presidentti vahvistaa esittelevän tuomarin nimettyään päivän, jona esittelevä tuomari esittää alustavan kertomuksen yhteisöjen tuomioistuimen yleiskokoukselle. Tässä kertomuksessa on esittelevän tuomarin ehdotukset mahdollisten asian valmisteluun liittyvien toimenpiteiden toteuttamisesta, ratkaisukokoonpanosta, jolle uudelleenkäsitteily on aiheellista siirtää, tarpeesta järjestää suullinen pääkäsitteily sekä julkisasiamiehen kannanottoa koskevista menettelytavoista. Yhteisöjen tuomioistuin päättää julkisasiamiestä kuultuaan jatkotoimista, joihin esittelevän tuomarin on ehdotusten johdosta ryhdyttävä.

Kun uudelleenkäsitteilyn kohteena oleva yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätös on tehty EY:n perustamissopimuksen 225 artiklan 2 kohdan tai Euratomin perustamissopimuksen 140 a artiklan 2 kohdan nojalla, yhteisöjen tuomioistuin päättää oikeudenkäyntikuluista.”

- 2) 123 a artiklasta tulee 123 f artikla, ja 123 b artiklasta tulee 123 g artikla.

#### 2 artikla

Nämä työjärjestyksen muutokset, jotka ovat todistusvoimaisia työjärjestyksen 29 artiklan 1 kohdassa mainituilla kielillä, julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, ja ne tulevat voimaan niiden julkaisemista seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Luxemburgissa 8 päivänä heinäkuuta 2008.

## II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

## PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä kesäkuuta 2008,

**Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen muuttamisesta uudelleenkäsittelemään koskevaan menettelyyn sovellettavan kieliä koskevan järjestelyn osalta**

(2008/621/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 64 artiklan,

noudattaa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 245 artiklan toisessa kohdassa ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 160 artiklan toisessa kohdassa määrättyä menettelyä,

ottaa huomioon yhteisöjen tuomioistuimen 4 päivänä helmikuuta 2008 esittämän pyynnön,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin 17 päivänä kesäkuuta 2008 antaman lausunnon,

ottaa huomioon komission 14 päivänä maaliskuuta 2008 antaman lausunnon,

sekä katsoo, että työjärjestyksessä on annettava tiettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä uudelleenkäsittelemään koskevasta menettelystä, josta määrätään Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 225 artiklan 2 ja 3 kohdassa ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 140 a artiklan 2 ja 3 kohdassa ja jonka periaatteista määrätään yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 62–62 b artiklassa, ja että erityisesti on annettava yksityiskohtaisia sääntöjä kyseiseen menettelyyn sovellettavasta kieliä koskevasta järjestelystä,

*1 artikla*

Muutetaan 19 päivänä kesäkuuta 1991 tehtyä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksestä (EYVL L 176, 4.7.1991, s. 7, oikaisu EYVL L 383, 29.12.1992, s. 117), sellaisena kuin se on muutettuna 21 päivänä helmikuuta 1995 (EYVL L 44, 28.2.1995, s. 61), 11 päivänä maaliskuuta 1997 (EYVL L 103, 19.4.1997, s. 1, oikaisu EYVL L 351, 23.12.1997, s. 72), 16 päivänä toukokuuta 2000 (EYVL L 122, 24.5.2000, s. 43), 28 päivänä marraskuuta 2000 (EYVL L 322, 19.12.2000, s. 1), 3 päivänä huhtikuuta 2001 (EYVL L 119, 27.4.2001, s. 1), 17 päivänä syyskuuta 2002 (EYVL L 272, 10.10.2002, s. 24, oikaisu EYVL L 281, 19.10.2002, s. 24), 8 päivänä huhtikuuta 2003 (EUVL L 147, 14.6.2003, s. 17), 19 päivänä huhtikuuta 2004 (EUVL L 132, 29.4.2004, s. 2), 20 päivänä huhtikuuta 2004 (EUVL L 127, 29.4.2004, s. 107), 12 päivänä heinäkuuta 2005 (EUVL L 203, 4.8.2005, s. 19), 18 päivänä lokakuuta 2005 (EUVL L 288, 29.10.2005, s. 51) ja 18 päivänä joulukuuta 2006 (EUVL L 386, 29.12.2006, s. 44), seuraavasti:

Lisätään 123 artiklan jälkeen otsikon "IV a osasto: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätösten uudelleenkäsittelemään" alle 123 a artikla, jossa määrätään seuraavaa:

*"123 a artikla*

Kun yhteisöjen tuomioistuin päättää perussäännön 62 artiklan toisen kohdan mukaisesti käsitellä uudelleen yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätöksen, oikeudenkäyntikielenä on uudelleenkäsittelemään kohteena olevassa yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen päätöksessä käytetty kieli, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän työjärjestyksen 29 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdan ja 3 kohdan neljännen ja viidennen alakohdan soveltamista."

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sen julkaisemista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Luxemburgissa 23 päivänä kesäkuuta 2008.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
I. JARC

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,**  
**tehty 8 päivänä heinäkuuta 2008,**  
**liiallisen alijäämän olemassaolosta Puolassa tehdyn päätöksen 2005/183/EY kumoamisesta**  
 (2008/622/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 104 artiklan 12 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

sekä katsoo seuraavaa:

situksesta uuden 104 artiklan 7 kohdan mukaisen suosituksen, jossa vahvistetaan vuoden 2007 määräaika alijäämän korjaamiselle. Suositus julkaistiin.

- (1) Neuvoston päätöksellä 2005/183/EY<sup>(1)</sup>, joka tehtiin perustamissopimuksen 104 artiklan 6 kohdan mukaisesti komission suosituksesta, todetaan, että Puolassa on liiallinen alijäämä. Neuvosto totesi, että julkisen talouden alijäämä oli 4,1 prosenttia suhteessa BKT:hen vuonna 2003 eli yli perustamissopimuksessa määrätyn 3 prosentin viitearvon, ja julkinen bruttovelka oli 45,4 prosenttia suhteessa BKT:hen eli alle perustamissopimuksessa määrätyn 60 prosentin viitearvon. Neuvoston päätöksessä todetaan, että sekä alijäämää että velkaa koskevia arvioita on tarkistettava ylöspäin, jos Eurostatin tekemän, rahastovien eläkejärjestelmien luokittelua koskevan päätöksen<sup>(2)</sup> mukaisesti katsotaan, etteivät rahastoivat eläkejärjestelmät kuulu julkiseen talouteen.
- (2) Neuvosto antoi 5 päivänä heinäkuuta 2004 perustamissopimuksen 104 artiklan 7 kohdan ja liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä 7 päivänä heinäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1467/97<sup>(3)</sup> 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti Puolalle komission suositukseen perustuvan suosituksen liiallisen alijäämän poistamiseksi vuoteen 2007 mennessä. Suositus julkaistiin.
- (3) Neuvosto päätti 28 päivänä marraskuuta 2006 perustamissopimuksen 104 artiklan 8 kohdan mukaisesti komission suosituksesta, että Puolan viranomaisten siihen mennessä toteuttamat toimet olivat riittämättömiä<sup>(4)</sup>. Neuvosto antoi 27 päivänä helmikuuta 2007 komission suosituksen uuden 104 artiklan 7 kohdan mukaisen suosituksen, jossa vahvistetaan vuoden 2007 määräaika alijäämän korjaamiselle. Suositus julkaistiin.
- (4) Neuvoston päätös liiallisen alijäämän olemassaolosta kumotaan perustamissopimuksen 104 artiklan 12 kohdan mukaisesti, kun liiallinen alijäämä kyseisessä jäsenvaltiossa on neuvoston käsityksen mukaan korjattu.
- (5) Perustamissopimuksen liitteenä olevan liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyn pöytäkirjan mukaan komissio toimittaa menettelyn täytäntöönpanoa varten tarvittavat tiedot. Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn liiallisia alijäämiä koskevasta menettelystä tehdyn pöytäkirjan soveltamisesta 22 päivänä marraskuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3605/93<sup>(5)</sup> 4 artiklan mukaisesti pöytäkirjan soveltamisen osana jäsenvaltioiden on annettava tiedot julkisen talouden alijäämistä ja veloista ja muista asiaan liittyvistä muuttujista kahdesti vuodessa, 1 päivään huhtikuuta ja 1 päivään lokakuuta mennessä.
- (6) Niiden tietojen perusteella, jotka komissio (Eurostat) on asetuksen (EY) N:o 3605/93 8 g artiklan 1 kohdan mukaisesti toimittanut saatuaan Puolalta ilmoituksen ennen 1 päivää huhtikuuta 2008, ja komission kevään 2008 talousennusteen perusteella voidaan tehdä seuraavat päätelmät:
- julkisen talouden alijäämä supistui suhteessa BKT:hen vuoden 2006 3,8 prosentista 2,0 prosenttiin vuonna 2007 eli alle 3 prosentin viitearvon suhteessa BKT:hen. Lukua voidaan verrata marraskuussa 2006 tarkistetussa lähentymisohjelmassa asetettuun alijäämätavoitteeseen, joka oli 3,4 prosenttia suhteessa BKT:hen,

<sup>(1)</sup> EUVL L 62, 9.3.2005, s. 18.

<sup>(2)</sup> Eurostatin lehdistötiedotteet nro 30/2004, 2.3.2004, ja nro 117/2004, 23.9.2004.

<sup>(3)</sup> EYVL L 209, 2.8.1997, s. 6. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1056/2005 (EUVL L 174, 7.7.2005, s. 5).

<sup>(4)</sup> EUVL L 414, 30.12.2006, s. 81.

<sup>(5)</sup> EYVL L 332, 31.12.1993, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2103/2005 (EUVL L 337, 22.12.2005, s. 1).



- tavoitetta huomattavasti parempaa vuoden 2007 alijäämätoteutumaa tuki kokonaistuotannon kasvu, joka oli huomattavasti parempi kuin marraskuun 2006 lähentymisohjelmassa oli arvioitu. Lisäksi valtiolta kuului suhteessa BKT:hen huomattavasti arvioitua vähemmän tulonsiirtoihin (vuonna 2007 ei tehty indeksointia), tukiin, investointeihin ja palkansaajakorvauksiin. Kaiken kaikkiaan kokonaismenot olivat 1,5 prosenttiyksikköä alhaisemmat kuin marraskuun 2006 lähentymisohjelmassa oli arvioitu. Julkisen talouden rakenteellisen jäämän (eli suhdannekorjatun jäämän ilman kertaluonteisia eräiä ja muita väliaikaisia toimenpiteitä) arvioidaan kohentuneen 1,5 prosenttiyksikköä suhteessa BKT:hen vuonna 2007,
- koska BKT kasvaa hitaammin kuin vuonna 2007, kevään talousennusteessa ennakoitaan alijäämän syventyvän 2,5 prosenttiin suhteessa BKT:hen vuonna 2008, mutta jäävän alle viitearvon. Syynä tähän ovat lähinnä sosiaaliturvamaksujen leikkaukset, henkilötulo- ja veron kevennys sekä tulonsiirtojen ja investointien kasvu. Tämä vastaa maaliskuussa 2008 tarkistetussa lähentymisohjelmassa asetettua virallista tavoitetta. Kevään talousennusteessa arvioidaan alijäämän pääpiirteissään vakaantuvan vuonna 2009, jos talouspolitiikka säilyy ennallaan. Tämä osoittaa, että alijäämä suhteessa BKT:hen on saatu alle 3 prosentin viitearvon suhteessa BKT:hen uskottavasti ja pysyvästi,
- rakenteellisen rahoitusaseman ennakoitaan kuitenkin heikkenevän vuonna 2008 hieman eli noin  $\frac{1}{4}$  prosenttiyksikköä suhteessa BKT:hen ja, jos talouspolitiikka säilyy ennallaan, kohenevan noin  $\frac{1}{3}$  prosenttiyksikköä vuonna 2009. Tätä kehitystä on tarkasteltava suhteessa tarpeeseen edetä kohti julkisen talouden rahoitusaseman keskipitkän aikavälin tavoitetta, joka Puolan osalta tarkoittaa 1 prosentin rakenteellista alijäämää suhteessa BKT:hen,
- julkinen velka väheni suhteessa BKT:hen vuoden 2006 47,6 prosentista 45,2 prosenttiin vuonna 2007. Kevään talousennusteen mukaan velkasuhde pysynee huomattavasti alle 60 prosentin viitearvon suhteessa BKT:hen vuonna 2008 ja alenee edelleen noin 44 prosenttiin vuoden 2009 loppuun mennessä.
- (7) Neuvoston käsityksen mukaan Puolan liiallinen alijäämä on korjattu, ja päätös 2005/183/EY olisi sen vuoksi kumottava,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Kokonaistilanteen arviointi osoittaa, että Puolan liiallisen alijäämän tilanne on korjattu.

*2 artikla*

Kumotaan päätös 2005/183/EY.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Puolan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 8 päivänä heinäkuuta 2008.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

C. LAGARDE

# KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 2008,

### yhteisön osallistumisesta Virossa vuonna 2007 toteutettujen Newcastle'n taudin torjuntaa koskevien hätätoimenpiteiden rahoitukseen

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 3723)

(Ainoastaan vironkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2008/623/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan ja 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksessä 90/424/ETY säädetään menettelyistä, joita käytetään myönnettäessä yhteisön rahoitusta yksittäisiin eläinlääkinnällisiin toimiin, myös hätätoimenpiteisiin. Kyseisen päätöksen 4 artiklan 2 kohdan nojalla jäsenvaltiot saavat rahoitusta Newcastle'n taudin hävittämiseksi toteutettavista tietyistä toimenpiteistä aiheutuviin kustannuksiin.
- (2) Päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 5 kohdassa ja 4 artiklan 2 kohdassa säädetään säännöistä, jotka koskevat jäsenvaltioille aiheutuvien kulujen prosenttiosuutta, jonka yhteisön rahoitusosuus voi kattaa.
- (3) Newcastle'n taudin hävittämiseksi toteutettuihin hätätoimenpiteisiin myönnettävän yhteisön rahoitusosuuden maksamiseen sovelletaan neuvoston päätöksessä 90/424/ETY tarkoitettuihin hätätapauksissa toteutettaviin toimenpiteisiin ja eläintautien torjuntatoimenpiteisiin myönnettävää yhteisön rahoitusta koskevista säännöistä 28 päivänä helmikuuta 2005 annettussa komission asetuksessa (EY) N:o 349/2005 <sup>(2)</sup> vahvistettuja sääntöjä.
- (4) Virossa todettiin vuonna 2007 Newcastle'n taudin taudinpurkauksia. Taudin puhkeaminen aiheuttaa vakavan vaaran yhteisön kotieläinkannalle. Viro ryhtyi päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti toimenpiteisiin kyseisten taudinpurkausten torjumiseksi.

(5) Viro on täyttänyt kaikilta osin päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 3 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 349/2005 6 artiklassa säädetty tekniset ja hallinnolliset velvoitteet.

(6) Viro on esittänyt 6 päivänä lokakuuta 2007 arvionsa Newcastle'n taudin hävittämistoimenpiteiden aiheuttamista kuluista.

(7) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

#### **Yhteisön Virolle myöntämä rahoitusosuus**

Virolle voidaan myöntää yhteisön rahoitusta kustannuksiin, jotka aiheutuivat kyseiselle jäsenvaltiolle päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdan ja 4 artiklan 2 kohdan nojalla Newcastle'n taudin torjumiseksi vuonna 2007 toteutetuista toimenpiteistä.

2 artikla

#### **Osoitus**

Tämä päätös on osoitettu Viron tasavallalle.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2008.

Komission puolesta  
Androulla VASSILIOU  
Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUVL L 55, 1.3.2005, s. 12.